

Gerätetyp type	Bemessungs- spannung rated voltage	Frequenz frequency	Bemessungs- aufnahme rated power consumption	Bemessungs- strom rated current
OES 6.06 mini	3N~400V 3~230V 3~200V 1N~230V	50/60Hz	5,7kW 3,0kW	11,8A 23,5A 27,0A 13,1A
OES 6.10 mini	3N~400V 3~230V 3~200V	50/60Hz	7,1kW	14,8A 18,6A 21,1A
OES 10.10 mini	3N~400V	50/60Hz	10,5kW	15,7A

Montageplatte electric box	5128640	MPL V2 8MP 30 41 N2
Stromlaufplan wiring diagram	5328641	SLP V2 8MP 30 41 N2



Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation

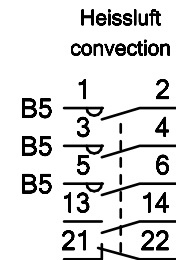
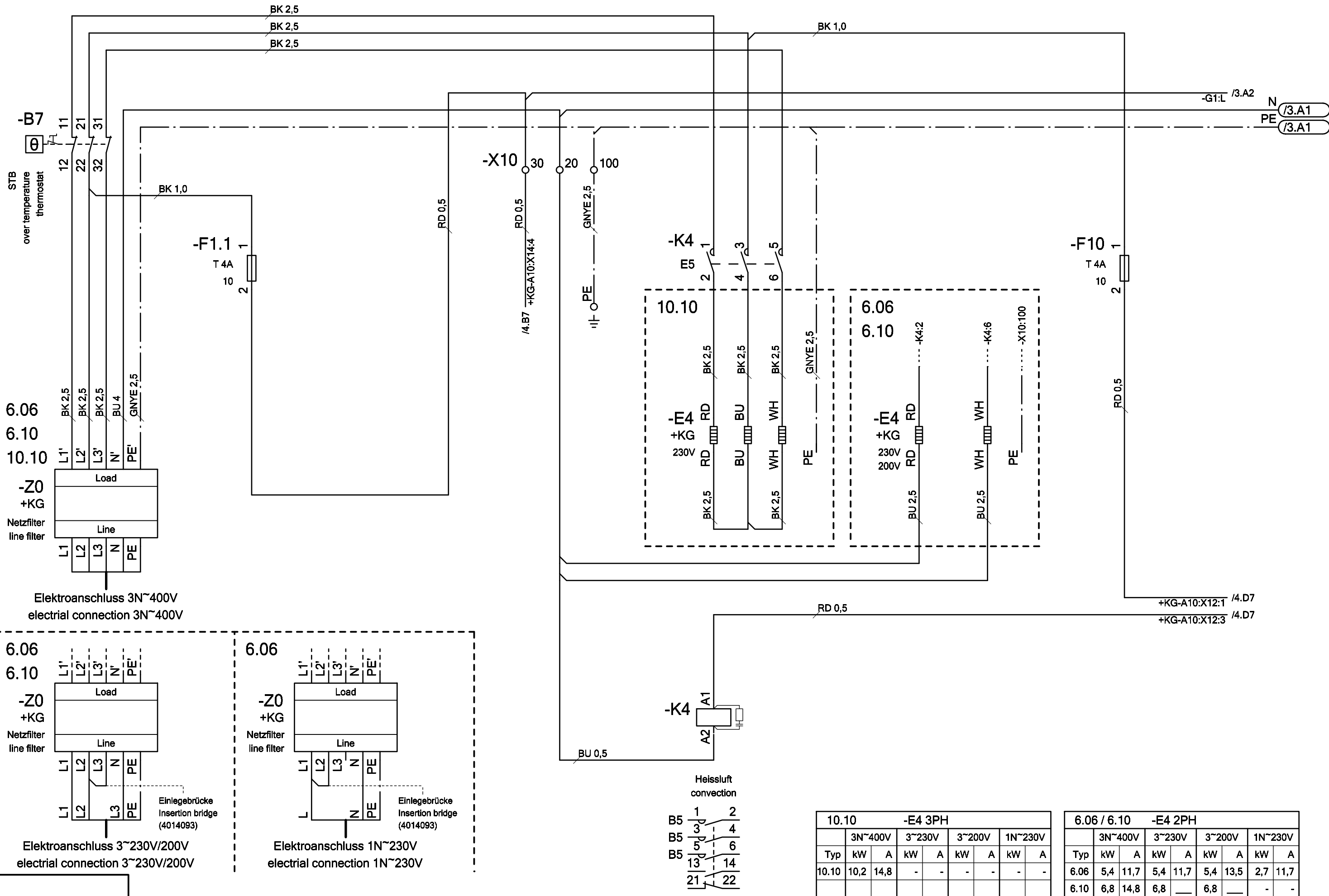
electrical-documentation

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

			Datum	19.07.2010	OES 6.06/6.10/10.10mini 400/230/200V 50/60Hz				Stromlaufpläne ↑	5128640 / 5328641		
			Bearbeiter	Schmid								
A	ÄM 2010/097	01.10.2010	KEE	Geprüft	Böttinger							
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay		5128640 / 5328641	Blatt 1 6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

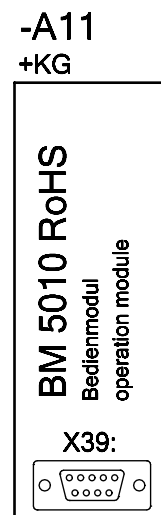


10.10		-E4 3PH							
		3N~400V		3~230V		3~200V		1N~230V	
Typ		kW	A	kW	A	kW	A	kW	A
10.10		10,2	14,8	-	-	-	-	-	-

6.06 / 6.10		-E4 2PH							
		3N~400V		3~230V		3~200V		1N~230V	
Typ		kW	A	kW	A	kW	A	kW	A
6.06		5,4	11,7	5,4	11,7	5,4	13,5	2,7	11,7
6.10		6,8	14,8	6,8	___	6,8	___	-	-

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Standard Control

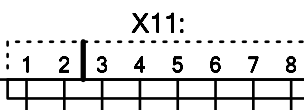
-A10
+KG

SM 5010A RoHS

Steuermodul
control module

-A13

Identifikationsmodul
identification module



-K5.1

Garraumleuchte
oven lamp

Option!
MOBIL
Siehe Abbildung
see figure

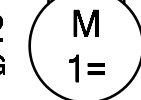
-Y4
+KG

Einspritzung
injection

-Y1
+KG

Kondensator
condenser

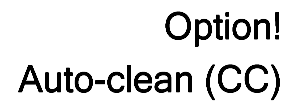
-M2
+KG



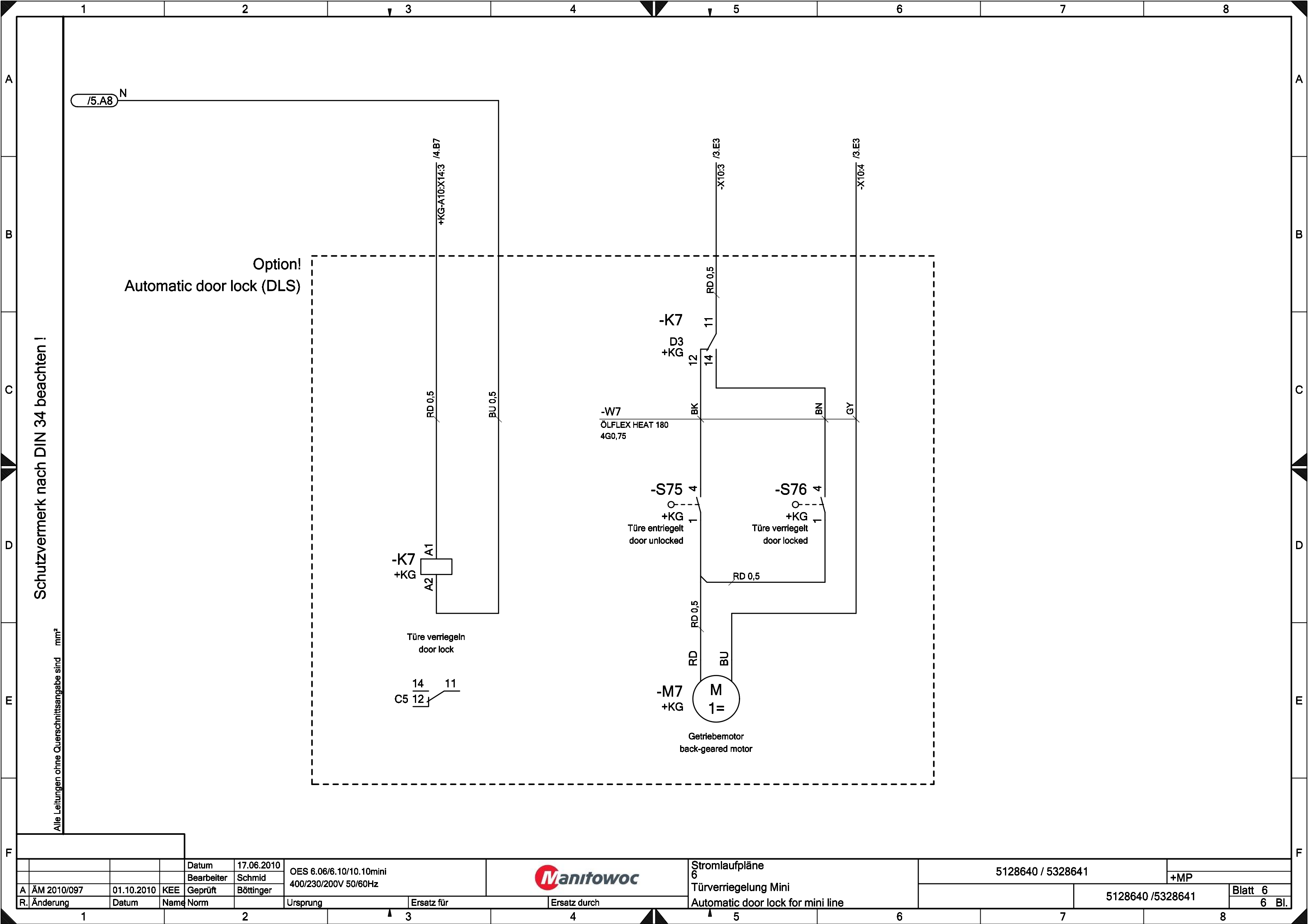
Entfeuchten
dehumidification

Datum		19.07.2010	OES 6.06/6.10/10.10mini		Stromlaufpläne		5128640 / 5328641			
Bearbeiter		Schmid	400/230/200V 50/60Hz		4				+MP	
A	ÄM 2010/097	01.10.2010	KEE	Geprüft	Böttiger					Blatt 4
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5128640 / 5328641		6 Bl.

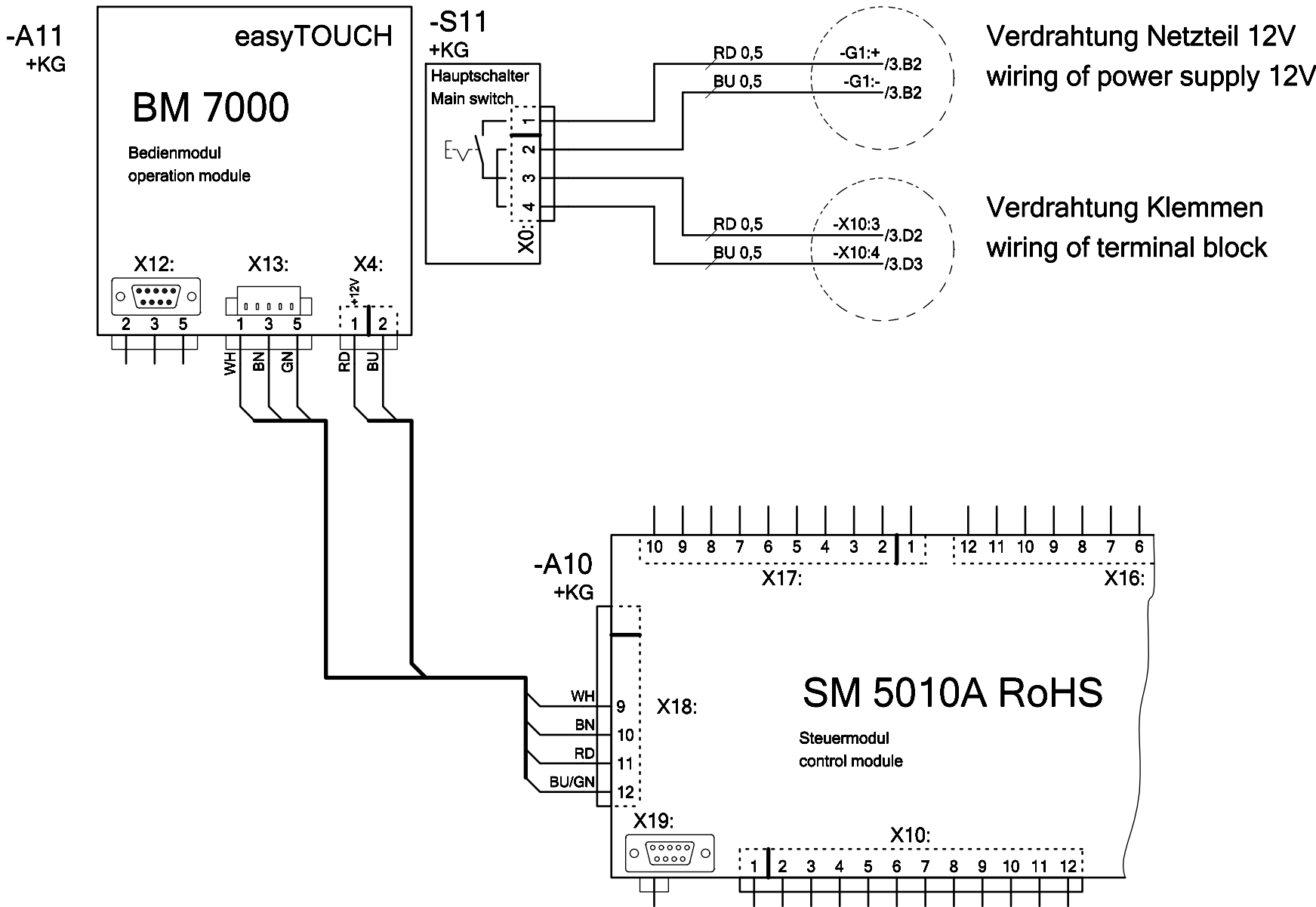
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	19.07.2010	OES 6.06/6.10/10.10mini 400/230/200V 50/60Hz				Stromlaufpläne 5	5128640 / 5328641		
			Bearbeiter	Schmid						+MP		
A	ÄM 2010/097	01.10.2010	KEE	Geprüft	Böttinger						Blatt 5	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Reinigung / cleaning		5128640 / 5328641	6 Bl.



Option! easyTOUCH (ET)

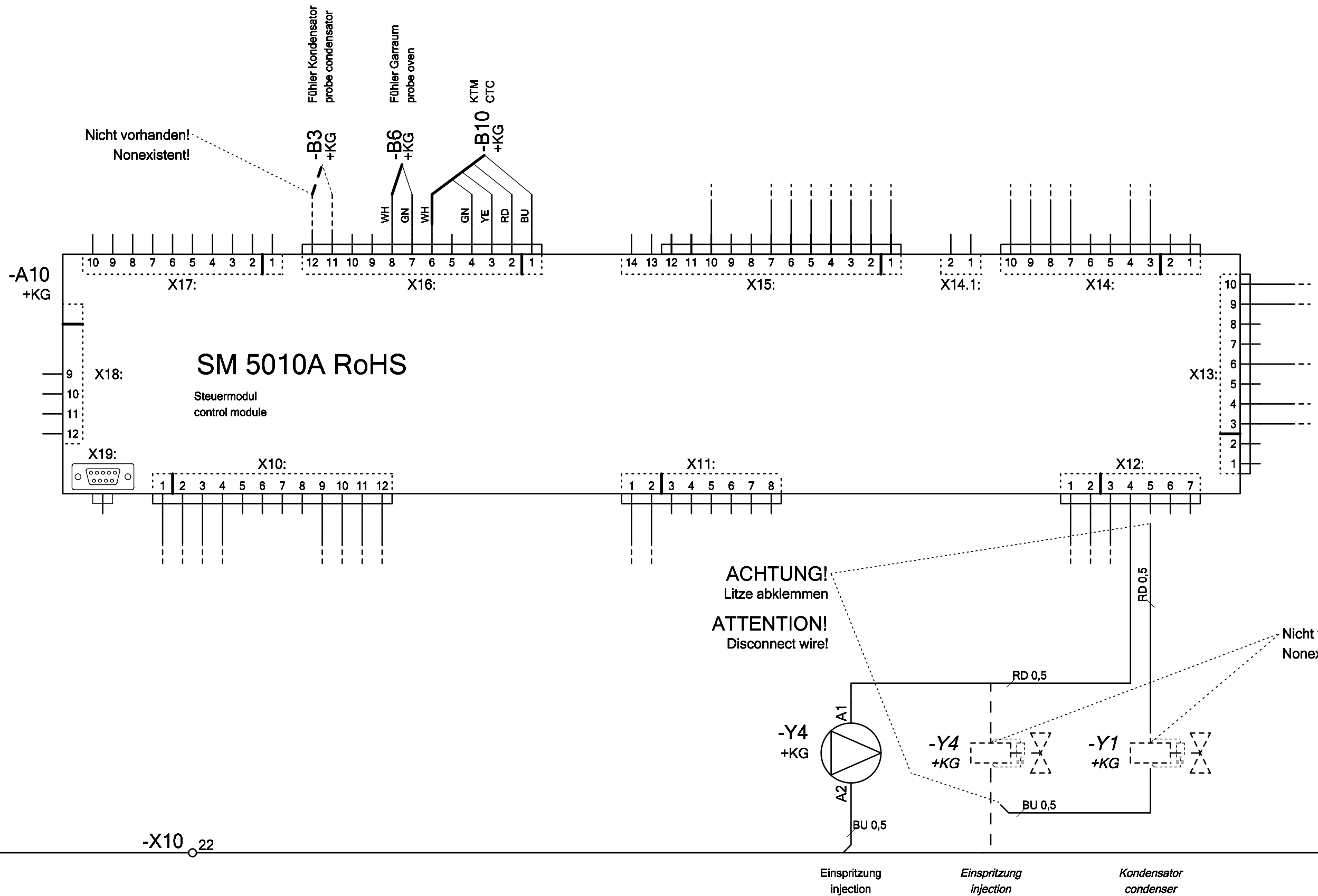


Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangsabe sind mm²

			Datum	19.07.2010	OES 6.06/6.10/10.10mini 400/230/200V 50/60Hz			SLP Zusatzblätter 1	5128640 / 5328641			
			Bearbeiter	Schmid							+MP	
A	ÄM 2010/097	01.10.2010	KEE	Geprüft	Böttinger			Bedienmodul / Operation module			Blatt 1	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	easyTOUCH	5128640 /5328641	2 Bl.	

Option! MOBIL (NW)




Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²

Datum		19.07.2010	OES 6.06/6.10/10.10mini		SLP Zusatzblätter		5128640 / 5328641			
Bearbeiter		Schmid	400/230/200V 50/60Hz		2				+MP	
A	ÄM 2010/097	01.10.2010	KEE	Geprüft	Böttiger					Blatt 2
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	MOBIL		5128640 /5328641
		1			2	3	4	5	6	7
										8
										2 Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.5.1

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto													
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación						
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo												
	Darstellung/presentation/présentation/representación												
1				Steuerung 5010A RoHS SM P3	electronic board 5010A RoHS SM P3	commande électronique 5010A RoHS SM P3	mando 5010A RoHS SM P3						
	+KG	-A10	5019406										
	/4.D2												
2				Halogenlampe G4 10W	halogen lamp G4 10W	lampe halogène G4 10W	lámpara halógena G4 10W						
	+KG	-H5.1	5015020										
	/3.E4												
3				Halogenlampenfassung G4	halogen lamp socket G4	douille de lampe G4	el portalámparas G4						
	+KG	-H5.1	5015021										
	/3.E4												
4				Relais 230VAC 1W	Relais 230VAC 1W	Relais 230VAC 1W	Relais 230VAC 1W						
	+KG	-K7	4011014										
	/6.D3												
5				Zackband unbedruckt (Klemmenbreite 6,2)	sticker not printed (6,2)	vignette pas imprimée (6,2)	etiqueta non estampada (6,2)						
	+KG	-K7	4014044										
	/6.D3												
6				ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur						
	+KG	-X132	4014072										
	/3.E6												
7				Zackband flach bedruckt 1-10 (Klemmenbreite 5,2)	sticker flat printed 1-10 (5,2)	vignette plaine imprimée 1-10 (5,2)	etiqueta lisa estampada 1-10 (5,2)						
	+KG	-X132	4014202										
	/3.E6												
8				Filter 4x25A 250/440V 50/60Hz KG	filter 4x25A 250/440V	filtre 4x25A 250/440V	filtro 4x25A 250/440V						
	+KG	-Z0	5014021										
	/2.C1												
9				Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM (Identifikationsmodul) RoHS	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3						
	+MP	-A13	5019301										
	/4.D3												
10				Sicherheitstemperaturbegrenzer 3-polig A	Overtemperature thermostat 3-pole AR	Sécurité thermique 3 pôles AR	Limitador de seguridad de la temperatura						
	+MP	-B7	5001039										
	/2.A1												
11				Zugfeder-Drehsicherungsklemme (5x20)	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)						
	+MP	-F1.1	4014036										
	/2.B2												
12				Feinsicherung 5x20 T 4A P3	glass fuse 5x20 T 4A P3	fusible 5x20 T 4A P3	fusible 5x20 T 4A P3						
	+MP	-F1.1	4016002										
	/2.B2												
13				Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 8,2)	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
	+MP	-F1.1	4014038										
	/2.B2												
14				Zugfeder-Drehsicherungsklemme (5x20)	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)						
	+MP	-F2.1	4014036										
	/3.B4												
15				Feinsicherung T 1A	glass fuse T 1A	fusible T 1A	fusible T 1A						
	+MP	-F2.1	4005064										
	/3.B4												
16				Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 8,2)	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
	+MP	-F2.1	4014038										
	/3.B4												
17				Zugfeder-Drehsicherungsklemme (5x20)	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)						
	+MP	-F10	4014036										
	/2.B7												
18				Feinsicherung 5x20 T 4A P3	glass fuse 5x20 T 4A P3	fusible 5x20 T 4A P3	fusible 5x20 T 4A P3						
	+MP	-F10	4016002										
	/2.B7												
19				Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 8,2)	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
	+MP	-F10	4014038										
	/2.B7												
20				Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua						
	+MP	-FY1	4001075										
	/4.E7												
Bemerkungen :													
				Datum	19.07.2010	OES 6.06/6.10/10.10mini 400/230/200V 50/60Hz			Listen Ersatzteilliste 1	5128640 / 5328641			
				Bearbeiter	Schmid								
				Geprüft	Böttinger								
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5128640 / 5328641		3 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.5.1

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.5.1

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación							
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
21	+MP /4.E6	-FY4	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V		Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua								
22	+MP /3.C2	-G1	5019154	Netzteil 12V DC 60W KG P3		supply modul 12V DC 60W KG P3	commande électronique 12V DC 60W KG P3	mando 12V DC 60W KG P3								
23	+MP /2.E5	-K4	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1 3-pol.		contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1								
24	+MP /2.E5	-K4	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
25	+MP /4.E5	-K5.1	4011014	Relais 230VAC 1W		Relais 230VAC 1W	Relais 230VAC 1W	Relais 230VAC 1W								
26	+MP /4.E5	-K5.1	4014044	Zackband unbedruckt (Klemmenbreite 6,2)		sticker not printed (6,2)	vignette pas imprimée (6,2)	etiqueta non estampada (6,2)								
27	+MP /4.D1	-M3.1	5018058	Lüfter Sunon 8 9 M P K R EE92251BX-0000-AB9		fan sunon 8 9 M P K R	ventilateur sunon 8 9 M P K R	ventilador sunon 8 9 M P K R								
28	+MP /4.D2	-M3.2	5018058	Lüfter Sunon 8 9 M P K R EE92251BX-0000-AB9		fan sunon 8 9 M P K R	ventilateur sunon 8 9 M P K R	ventilador sunon 8 9 M P K R								
29	+MP /3.C6	-U10	5014025	FU ATV12 0,18kW 200-240V EU P3		FU ATV12 0,18kW 200-240V EU P3	FU ATV12 0,18kW 200-240V EU P3	FU ATV12 0,18kW 200-240V EU P3								
30	+MP /4.D3	-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3		terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3								
31	+MP /4.D5	-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3		terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3								
32	+MP /4.D7	-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3		terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3								
33	+MP /4.C7	-X13	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3		terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3								
34	+MP /4.C6	-X14	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3		terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3								
35	+MP /4.C5	-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3		terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3								
36	+MP /4.C3	-X16	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3		terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3								
37	+MP /3.D6	-X131	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3		ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de cumplimiento								
38	+MP /3.D6	-X131	4014202	Zackband flach bedruckt 1-10 (Klemmenbreite 5,2)		sticker flat printed 1-10 (5,2)	vignette plaine imprimée 1-10 (5,2)	etiqueta lisa estampada 1-10 (5,2)								
39	+MP /3.D3	-X10	4014009	Vierleiter-Zugfederklemme 2,5qmm blau		cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza resorte de tracción								
40	+MP /3.D3	-X10	4014032	Zackband unbedruckt (Klemmenbreite 5,2)		sticker not printed (5,2)	vignette pas imprimée (5,2)	etiqueta non estampada (5,2)								
Bemerkungen :																
				Datum	19.07.2010	OES 6.06/6.10/10.10mini 400/230/200V 50/60Hz			Listen Ersatzteilliste 2		5128640 / 5328641					
				Bearbeiter	Schmid											
				Geprüft	Böttinger											
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5128640 / 5328641		Blatt 2 3 Bl.			

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.5.1

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
41		-X10	4014002	Steckbrücke 2 pol. Klemmenbreite 5,2	Plug-in bridge No2 (5,2)	Pont enfichable No2 (5,2)	Puente enchufable No2 (5,2)
	+MP /3.D3						
42		-X10	4014012	Vierleiter-Zugfederklemme 4qmm blau	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza resorte de tracción
	+MP /2.B4						
43		-X10	4014044	Zackband unbedruckt (Klemmenbreite 6,2)	sticker not printed (6,2)	vignette pas imprimée (6,2)	etiqueta non estampada (6,2)
	+MP /2.B4						
44		-X10	4014001	Steckbrücke 2 pol. Klemmenbreite 6,2	Plug-in bridge No2 (6,2)	Pont enfichable No2 (6,2)	Puente enchufable No2 (6,2)
	+MP /2.B4						
45		-X10	4014010	Vierleiter-Zugfederklemme 2,5qmm	cage clamp terminal block	pince ressort de traction	pinza resorte de tracción
	+MP /2.B4						
46		-X10	4014032	Zackband unbedruckt (Klemmenbreite 5,2)	sticker not printed (5,2)	vignette pas imprimée (5,2)	etiqueta non estampada (5,2)
	+MP /2.B4						
47		-X10	4014007	Vierleiter-Schutzleiterklemme 2,5qmm	cage clamp ground terminal block	pince ressort de traction à la terre	pinza resorte de tracción a tierra
	+MP /2.B4						
48		-X10	4014032	Zackband unbedruckt (Klemmenbreite 5,2)	sticker not printed (5,2)	vignette pas imprimée (5,2)	etiqueta non estampada (5,2)
	+MP /2.B4						

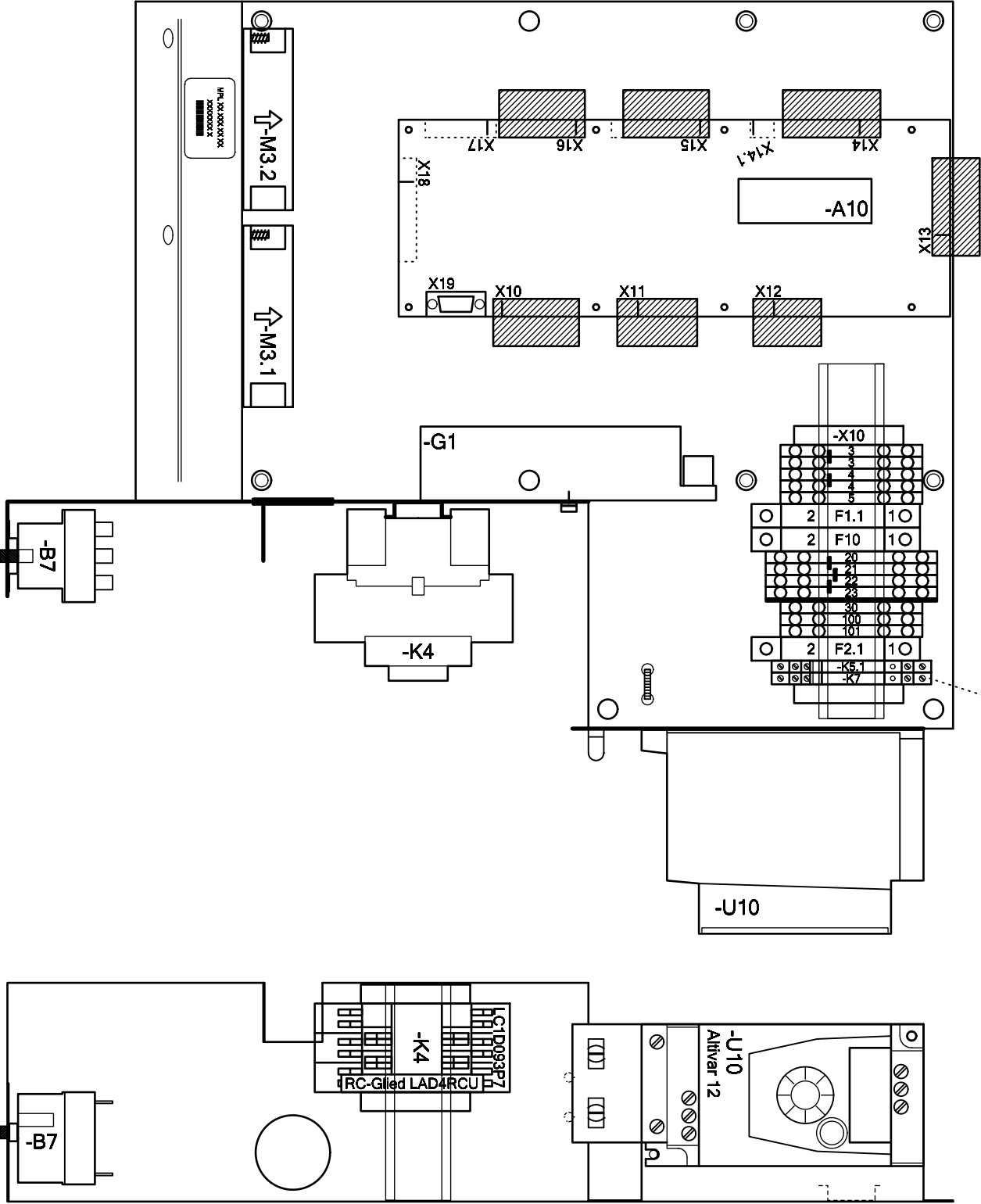
Bemerkungen :

			Datum	19.07.2010	OES 6.06/6.10/10.10mini 400/230/200V 50/60Hz		Listen Ersatzteilliste 3	5128640 / 5328641		
			Bearbeiter	Schmid						
			Geprüft	Böttinger						
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5128640 / 5328641	Blatt 3 3 Bl.

Montageplatte
electric box

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	19.07.2010	OES 6.06/6.10/10.10mini 400/230/200V 50/60Hz				MPL Übersicht 1	5128640 / 5328641			
			Bearbeiter	Schmid									
A	ÄM 2010/097	01.10.2010	KEE	Geprüft	Böttinger							Blatt 1	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5128640 /5328641		1 Bl.	